



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

9 Ἔδος Πατησίων ἀριθ. 9.

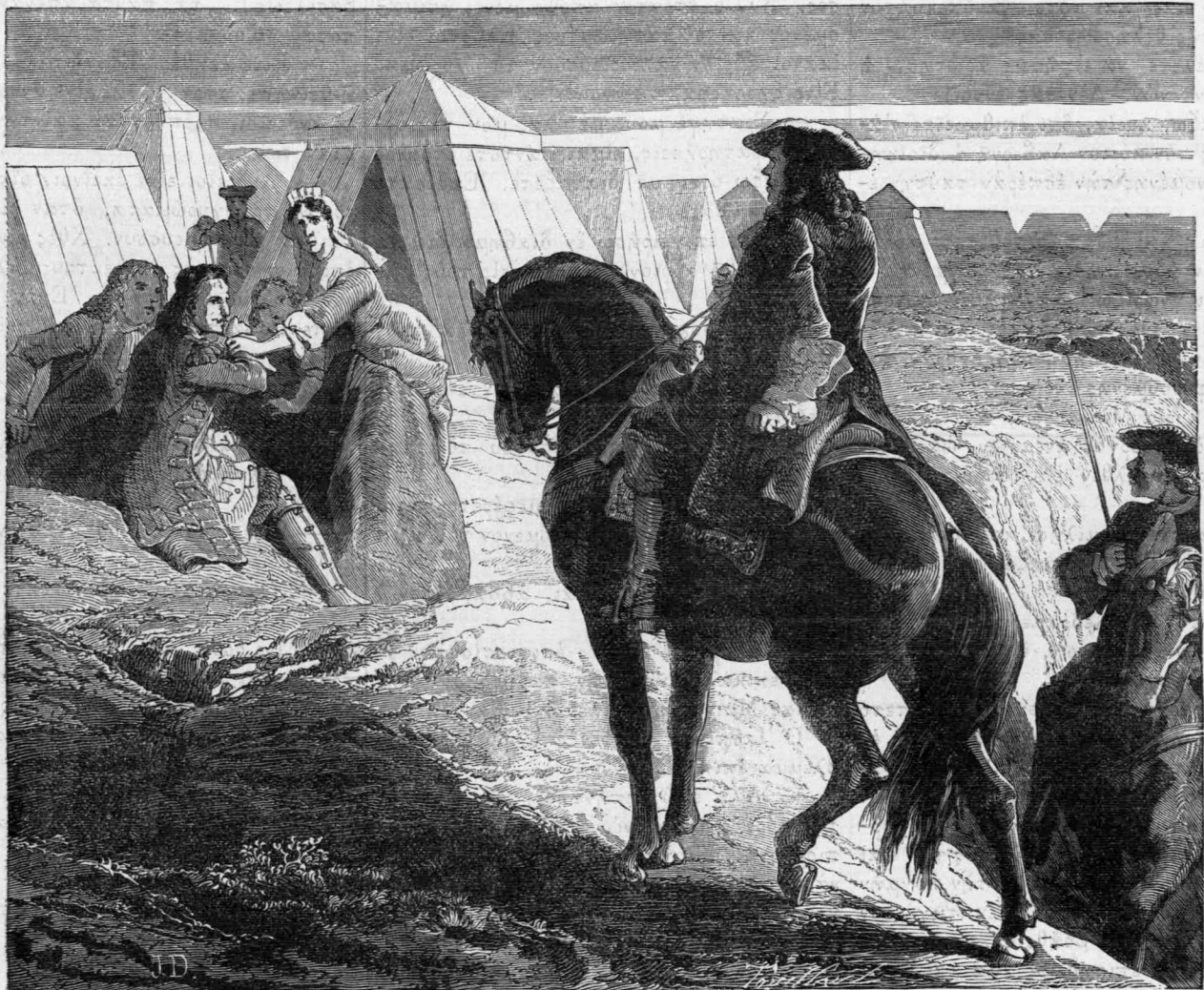
Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐθείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσήμου, χαρτονομισμάτων, χρυσοῦ κ τ λ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αὐγουστοῦ Μακέ: Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετάφρασις Χαρ. Ἀννίνου, (συνέχεια). — *Fortunè Boisgobey*: ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ ΧΕΡΙ, μετάφρασις Αἰσώπου, (συνέχεια). — ΤΟ ΥΣΤΑΤΟΝ ΦΙΛΗΜΑ, διήγημα.

**ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ
προκληρωτέα**

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50
ἐν τῇ ἐξωτερικῇ φρ. χρυσᾷ 15.
Ἐν Ῥωσίᾳ ρούβλια 6.



Τοιοῦτοτρόπως λοιπὸν φυλάσσεται ὁ περιορισμὸς; (Κεφάλαιον ΜΔ).

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΑΚΕ

Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ

ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ

[Συνέχεια]

Μόνος ὁ Βωμπάν ἀπέμεινεν οἷος ἦτο πάντοτε, ἀμερόληπτος καὶ γενναϊόφρων.

— Μεγαλειότατε, εἶπε, τὸ μόνον σφάλμα τῶν ἀνδρείων αὐτῶν στρατιωτῶν εἶνε ὑπερβολὴ γενναϊότητος. Ἐρριψοκινδύνευσαν,

χωρὶς ὀπισθοφυλακίην. Ἐν τούτοις, μετὰ αὐτῶν, πολλοὶ ἐξεπλήρωσαν τὸ καθήκον των καὶ τινες πλέον ἢ τὸ καθήκον των.

Ὁ βασιλεὺς, τύπτων τὸ ὑπόδημα διὰ τῆς ράβδου του, ἀπήντησεν:

— Ὅχι, ὄχι, Βωμπάν! ἄς μὴ πλανώμεθα! ἡ φυγὴ εἶνε πάντοτε φυγὴ. Ὁ ἠττώμενος φονεύεται, δὲν ἐπιστρέφει.

— Ἀληθῶς! ἀνέκραξεν ὁ Λουβοᾶ.

— Ὁ κύριος Λουβοᾶ τὸ ἠξέυρει, προσέθηκε Λουδοβίκος ὁ ΙΔ'. Οἱ ἰππεῖς, τοὺς ὁποίους ἀπέστειλε χθὲς εἰς τὸ ἔλος, εἶχον

πολὺ περισσότερον δίκαιον, νὰ ἐπιστρέψωσι παρὰ οἱ ἐπίλεκτοι σήμερον. Ἐγὼ αὐτὸς τοὺς προσεκάλεσα νὰ ἐπιστρέψωσι. Καὶ ὅμως ὁ κύριος Λουβοᾶ δὲν τὸ εὗρεν ὀρθὸν αὐτό.

Ὁ Λουβοᾶ ἔτριξε τοὺς ὀδόντας, ἀλλ' ὁ βασιλεὺς ἐξηκολούθησεν ἀπτώτος.

— Ἐὰν ἐπεμπα τὸν Λαβερνή εἰς τὸ ὀχύρωμα, δὲν θὰ συνέβαινεν αὐτὸ ὅπου συνέβη.

Ἡ μακρησία ἔσχε τὴν γενναιοφροσύνην νὰ μὴ ἐπωφεληθῇ ἐκ τῆς ὑπερτερήσεώς

